

AFR

高级英语快速阅读教程

ADVANCED FAST READING

《高级英语快速阅读教程》编写组

BOOK II

重庆大学出版社

高級英語快速閱讀教程

(2)

主 編 吳漢平

副主編 陳國蓉

主 審 羅克俊

顧問 韓其順

其他编写人员 (以姓氏笔划为序)

陈本义 郑常平 赵华福

姚新学 唐乾义 潘明元

重 庆 大 学 出 版 社

高级英语快速阅读教程

(II)

《高级英语快速阅读教程》编写组

*

重庆大学出版社出版发行

重庆印制第六厂印刷

*

开本: 787×1092 1/16 印张: 17.625 字数: 443千

1988年3月第1版

1988年6月第2次印刷

印数: 7500—17500

标准书号: ISBN 7-5624-0104-7 定价: 2.25元
H·11

前 言

《高级英语快速阅读教程》是一套供理、工、医、农、师范等院校非英语专业硕士研究生使用的快速阅读教材，旨在帮助学生掌握综合阅读技巧、大幅度提高阅读速度，配合精读、泛读教学，把学生培养成具有独立学习能力的、成熟的英语阅读者。

目前，研究生英语教学仍参照原教育部一九八三年颁布的《研究生外语学习和考试的规定》（试行草案）执行。但随着全国教育形势的发展，学生英语水平的提高，以及英语教学改革逐步深入，该《规定》实际上已经有所突破。在新的研究生英语教学大纲尚未制定，而目前又无全国统编教材的情况下，为满足研究生英语教学的迫切需要，加强快速阅读这一重要环节，本教程便应运而生了。

不言而喻，快速阅读旨在提高阅读速度，以期在单位时间内尽可能增加阅读量，接收、筛选、获取更多的信息。快速阅读是英语阅读教学中必不可少的组成部分，但我国学生长期以来习惯于精读教学，满足于精雕细刻，逐词逐句地学习。在开始阶段，这或许是必要的，但到了研究生这样较高层次的学习阶段，这种单一的精读教学就不能适应语言学习的要求，限制了学生语言能力的发展。没有速度就没有数量，没有数量便无质量可言，精、泛、快三种阅读形式有机结合，互相促进，才是提高英语教学质量的正确途径。

在制定本书的编选方案和编写细则的过程中，我们注意参照教育部《规定》及新近实施的《大学英语教学大纲》，参阅了大量国内外有关英语阅读教学的论著、资料，以资借鉴。在《教程》的编写过程中，注意针对中国学生的实际，与本科教学衔接，博采百家之长，刻意创新，努力使本书体现出自己的特色，具有科学性和实用性。

在选材上，本书注意思想健康，情趣高雅，知识性、趣味性强，材料新颖，语言规范，突出语言内核，体裁、题材多样化，扩大覆盖面，增加挑战性，以便量中求质、快中求准。

本《教程》共分两册，各二十课，可供一学年使用。每册的主要内容有：1）六十篇选文，每篇均配十道阅读理解题；2）读前注释；3）参考译文；4）补充阅读；5）两份试题；6）答案；此外，在第二册书后还附有全书的词汇表。为了方便课堂教学，教员备课，本书既可成书使用，又可活页使用。有关各部分的设计目的及使用方法，请见本书《致读者》。

本《教程》除研究生外，还可供大专，中学教师以及具有相应水平的英语工作者、学习者参考使用。各类进修班、提高班、本科高年级生也可作为阅读教材自学自测。本书侧重能力的培养，阅读技巧的训练，进而提高阅读速度，但对增加阅读量，开拓知识面，扩大词汇，培养语感和英语欣赏能力，提高总的语言水平当不无帮助，并为顺利通过国内各种标准测试提供必要条件。

本书（第二册）由下列七所院校担任研究生英语教学的教师合作编写：中国人民解放军后勤工程学院、中国人民解放军第三军医大学、西南石油学院、西南师范大学、重庆大学、南充师范学院、重庆医科大学（以上按各校校名笔划多少为序）。

在本《教程》的编写过程中，四川省高教委、各院校领导、四川省大学公共外语教学研究会均惠予关心、支持；美国专家Dr. Charlotte Kinch、美籍教师Cary Kalal担任本书的英语顾问，审看了全部英文，付出辛勤劳动，做出卓有成效的贡献；重庆交通学院王开达、张莉老师，重庆邮电学院张爱琳老师，四川轻化工学院罗航老师参加了本书的部分编写工作；后勤工程学院段昌富、夏仁华、李卫峰老师，重庆医科大学李砺老师，第三军医大学杨东老师为本书的出版，作了大量工作，付出了艰巨的劳动；在此，我们谨表敬意和谢忱。

由于时间仓促，工作量大，加之编者水平有限，书中疏漏、错误势所难免。尚望各地专家、学者，使用本书的教师及广大读者不吝赐教，惠予指正。

编 者

1987年11月 重 庆

致 读 者

一、关于快速阅读

据国外的研究表明：我们所学的知识，获取的信息，70%以上经由阅读这一途径，而人们的阅读速度一般为谈话速度的两倍，因此阅读是最迅速的交际手段。在英语国家，人们谈话的平均速度一般为每分钟150词，而阅读速度则为250词；经过专门训练，在理解准确率为70%的情况下，每分钟可达400—500词。理解保持50%的情况下，某些人的浏览速度可高达每分钟800词以上。我们正处在一个信息时代，社会的知识在爆炸，有无穷无尽的知识与信息等待我们去涉猎、去吸收，如果速度上不去“读书破万卷”便无从谈起，至于在较短时间内，通过阅读尽快地获取较多的信息就更不可能。因此，大幅度地提高阅读速度当是阅读教学的重要环节。当然，我们把英语作为外语学习，就不可避免地会遇到一系列的障碍，如语法结构，词汇，习惯表达法，背景知识，社会文化差异等等。这些困难可以通过大量实践，科学系统的训练，培养专门的阅读技能、技巧来加以克服。

从实质上讲，阅读是一个理解思维的过程，是一项主动解决问题，获取信息的活动。能把文字符号直接转变为意思，是有效率，有能力的读者的根本标志。但由于英语不是我们的母语，不少人喜欢逐词地有声阅读，一如小学生唱读，速度自然很慢。还有人遇到生词便读不下去，边读边查词典，句句进行语法分析；还有人边读边在脑子里译成汉语。凡此种种，都是阅读中常见的不良习惯，对快速阅读尤为有害，亟待克服。

为此提出下列建议，谨供参考：

1. 如前所述，阅读是一个理解思维的过程，而不是一项身体活动，读者应克服指词，转头等习惯；缩短在单个词汇、片语上的停视时间，扩大视幅，加快目光往前跳动的速度，尽量减少或避免眼睛来回移动。

2. 任何有声阅读的速度都大大低于默读。读者应有意识地把形和义直接联系起来，去掉发音（或潜在发音）这极不必要的中间环节。克服潜在发音的办法是多思考材料本身的内容，强调整理解和速度。

3. 语法是为学习语言服务的，一旦掌握了基本语法知识，就应在理解阅读材料、抓中心大意，弄清作者意图上下功夫。过多的语法分析会阻碍提高速度，这一习惯应自觉地予以摒除。

4. 在读英语时，不要边读边把英语译成汉语，因为这样做影响速度，浪费时间。

一个人的阅读速度取决于下列诸因素：1) 阅读目的；2) 阅读材料的难度和内容；3) 本人的经历和知识水平。有经验的读者会灵活地调整自己的速度，以取得预期的最佳效果。根据不同目的，阅读可以分为，1) Surveying, 2) Skimming, 3) Scanning 和 4) Studying。这四种阅读对理解的深度和准确程度有不同的要求，因此速度也各异。

本书主要进行前三种阅读的训练，其中重点又在 Skimming。为了顺利开展快速阅读，教学时，教师必须首先帮助学生弄清快速阅读的性质，目的和要求，鼓励指导他们改变阅读

方法,纠正阅读中的不良习惯,促使他们尽快实现心理转变,适应这种教学形式。还要启发学生主动、自觉地加快速度,培养猜词能力,学会跳读,学会忽略不重要的细节,还要学会满足于不得满分;只要抓住段落中心和全文大意,记住主要情节和数据,使理解保持在60—70%就足够了。为了提高阅读速度,在理解的准确率(以多选题或判断题检测)方面做出一定的“让步”(特别是在训练伊始)是完全必要的。如果一个学生每次理解都在90%以上,说明他速度太慢;反之,速度很高,但理解正确率却在40%以下也不好。一般认为理解正确率在40%以下为无效阅读。

二、本书体例及使用说明

1. Pre-reading Notes

本《教程》每课的A、B、C三篇选文(除每册书的第一篇外)均配有注释若干条,用简明英文(根据需要间或用中文)注出这些词在该文中的意思。特意排在上一部分的练习后面,目的在于让读者在阅读选文前认真学习,记忆,以减少阅读时由于生词多造成的障碍,从而有利于阅读速度的提高;此外,又有意保留约3%的生词不予注释,以利猜词能力的培养。

2. Reading Records

置各选文左上方。有两种计算阅读速度的方法:1)计时阅读。记下开始、结束阅读时间,二者之差便为阅读该文所用时间。选文总词数除以阅读时间,即为各自的阅读速度;2)定时阅读。视文章长度、难度、题材及学生水平,限定阅读时间。到时间无论读完与否,均须停下。读完全文的学生,达到了规定的速度。未读完的则以已读字数除以限定阅读时间,求出自己的阅读速度。这两种方法,无论何种,最初均应在教师指导下在课堂上实践,然后再让学生独立地在课堂内外进行。以秒针指向0时开始,计算起来较为方便。例如某篇选文总词数为450;开始阅读时间为8:15,结束阅读时间为19'30",那么

阅读时间: $19'30'' - 8'15'' = 11'15''$

阅读速度: $450 \div 4.5' = 100 \text{ w.p.m.}$

同一文章,定时阅读规定为4分钟,而届时某一学生仅读完382词,他的阅读速度则为:

$382 \div 4' = 95.5 \text{ w.p.m.}$

通常每篇选文设计进行两次阅读,但教师可灵活掌握。如进行两次阅读,第一次既有速度要求,又有基本理解要求;第二次侧重理解。两次阅读,须用不同符号标出;全部完成后,方可参阅参考答案分别计算出理解正确率。每次应坚持如实填表,以便随时掌握学习进度,并对速度或理解加以调整。

3. Reading Passages

第一册(A、B、C三部分)选文的长度分别为300、400、500余词,难度相当3~5级;第二册选文的长度分别为400、500、600余词,难度相当4~6级或6级以上。

每篇选文各段前用方括号标明段数,末尾用圆括号标出累计词数,该文多少段,总词数多少,学生可一目了然,便于掌握时间,调整进度。阅读时,切忌逐词阅读,要培养抓意成群,掌握段落中心、全文大意,跟上作者思路。把语言符号直接转变为意思,尽可能不要考

虑语音、语法和汉语的意思，而应集中注意力考虑如何理解，积极思维，判断、推理、总结，以实现根本目标，尽快读完全文。

阅读中遇到生词是不可避免的。要勇于面对生词，利用上下文，利用构词法知识及语法结构，猜测词义。实在猜不出也无妨，继续读下去。可能你会发觉到头来突然领悟；也可能发现，这一生词无碍大局，不影响对全文的理解。归根结底，并不要求处处都一清二楚，提高速度加基本理解，这正是快速阅读教学的特点。

4. Supplementary Readings

第一册的补充阅读包括小故事、小幽默、寓言、谜语、诗歌、轶文、趣事等，排在较难的选文之后，旨在增加一点阅读量及趣味性，作为紧张快读教学的调节。在第二册中，补充阅读则作为一节，单独排在书后，它包括二十篇长度均在400~500余字的文章，每篇排在一页上，不跨页。每篇文章中出现的较难词汇直接注在该文下方。补充阅读中的选文与正文中的选文一样便于活页使用，可配合课文，每课使用一篇。它主要作为学有余力的学生的课后读物，也可用作设计试题的材料，教员可视情灵活处理。

5. Comprehension Questions

本书的理解练习是专为快速阅读教学设计、编制的。多选题和判断题兼而有之，每篇十个。重在检查对选文的基本理解，不搞怪题、难题、偏题。难度适中，客观与主观，整体和局部问题兼顾。词汇问题有所体现，所占比重不大。做习题的时间与阅读时间大体为1比1。

6. Tests

全书附配合快读教学的试题四份：第一册Test 1和Test 2；第二册Test 3和Test 4。试题均为客观题，以考阅读能力为主（包括检查阅读速度与理解正确率），佐以少量结合课文的词汇题。每份试题由50道题组成，每题1分，满分50分；如按百分制计算，每题可算2分，满分100分。四份试卷均配有Answer Sheet与Answer Key。

Test 1开课前考，以了解学生基础，掌握进度；Test 2在第一册教完后考，Test 3在第二册30—C学完后考，以检查进度，发现问题；Test 4在全书结束时考，作为整个快速阅读的成绩。

7. Answer Sheet和Answer Key

参考答案只能在有关部分的练习做完后方可参阅，否则会失去意义，学生应积极配合老师，自觉遵守。答题单由老师保管，每次用时临时发给学生，练习做完后收回，这样老师可始终掌握每个学生的学习进度，了解阅读时的不良习惯，以便及时纠正、指导；此外，还便于在课程结束时计算平时成绩。

8. Glossary

收集了约一千个全书中出现的较难生词、短语、习语，放在书后，自成一节。除了简明英文的注释外，还配有音标、词类、例句等，目的在于帮助学生课后进一步巩固、提高，加深对词汇的了解，从而不断增加词汇量。同时也是为自学者自学，教师备课提供方便。如活页使用本书时，这部分内容可一次发给学生，以便课后使用。另外，考虑到本“词汇表”收集的短语、习语较少，为排版的方便起见，均按第一个字的字母顺序与其他单词一起排列，而不是以中心词为主，如in the red，就以in为主，放在“I”部分，而不以red为主，收

在“R”部分。

9. Reference Chinese Translation

由于本《教程》选文来源较多，体裁、题材广泛，作者风格各异，故各篇译文文笔不尽相同，但译者尽可能忠实原文，做到正确，流畅。译文附在书后，可资读者参考，以加深对原文的理解，并希望在翻译技巧方面给读者以帮助。

在当代社会，信息的交流速度越来越快。有了速度，才能赢得时间，因此只有极大地提高英语阅读速度，才能适应工作和学习的需要。目前各种标准英语考试，特别是国外的英语测试，都是在一定的时间压力下进行的。这说明，提高阅读速度，提高效率，势在必行。有人担心，只求速度会影响理解，影响学习质量，其实这种担心是多余的。实践证明，精读、泛读、快读有机结合，互相补充，互相促进，可以使速度和理解同步增长，是提高英语水平的有效途径。

编 者

1987年11月 重 庆

Introduction

It is a great pleasure to introduce this new book of readings which I believe will fill a real need. The text consists of 120 articles arranged in 40 units. The level of difficulty is progressive in each unit and a short comprehension test accompanies each article.

The purpose of this book is to help and encourage students to increase their English reading speed and efficiency. So frequently reading is taught in association with many other language skills, vocabulary building, grammar, pronunciation, and diction. All of these are necessary skills but when they are taught in the context of a reading course, efficient reading is often lost by the wayside.

In English, the general meaning of a given text is carried, not primarily in the individual words, but in the phrase, the sentence, and ultimately, the paragraph. When reading materials are graded to the achievement level of the students, as is the case in the present volume, they should be able to get the general meaning of the text even when points of grammar are hazy and some words unfamiliar. Indeed, constant pausing to look up words or clarify grammar prevents students from progressing from word-by-word reading to phrase recognition and whole-sentence comprehension. Rapid and efficient reading can only be developed through constant practice divorced from associated language skills. At some point in the process of learning English, reading must be taught alone.

For these reasons, the structure of the present volume has been kept as simple as possible. Words that might be unfamiliar and thus slow a student down are introduced before the reading begins and a short comprehension quiz follows each article. The articles are, as mentioned above, carefully graded for progressive difficulty. The number of words to be learned from context has been held to approximately 3 percent.

Because the editors recognize the cultural imperatives involved in language learning and because they hope that this text will find wide use, they have selected the 120 readings in this volume from as wide a range of disciplines as possible. They hope that every student will

find something here that engages his particular interest. The articles were also selected to be as informative as possible so that, in the process of improving their reading skills, students may absorb up-to-date information in many fields.

This text, used with courage, should enable the students to improve their reading efficiency and speed. The authors hope that both students and teachers will find these materials intellectually stimulating. The primary goal of the text remains, to help each student build his own bridge over the chasm that lies between learning to read and reading to learn.

(Am) Dr. Charlotte Kinch

Table of Contents

21—A	The Brain Battle.....	(3)
21—B	Back to Nature.....	(5)
21—C	A Sunrise on the Veld.....	(7)
22—A	Waste in Education.....	(9)
22—B	English Characteristics.....	(11)
22—C	A Nation of Pet-lovers.....	(13)
23—A	A Duchess's Death.....	(15)
23—B	Money.....	(17)
23—C	Shaka—King of the Zulus.....	(19)
24—A	The Girl Castaway.....	(21)
24—B	Asian-American Kids Really Smarter?	(23)
24—C	It's Mysterious	(25)
25—A	The Reality of Being a Detective.....	(27)
25—B	Disney World.....	(29)
25—C	What American Consumers Like?	(31)
26—A	English Food	(33)
26—B	Some World Records.....	(35)
26—C	Gold	(37)
27—A	Our First Words.....	(39)
27—B	Submarine Rescue	(41)
27—C	Henry Ford and the American Automobile.....	(43)
28—A	When Invited by a Family.....	(45)
28—B	Predicting Crime from the Weather.....	(47)
28—C	Hydroponics, Farming without Dirt.....	(49)
29—A	The Secret of Shadow Ranch	(51)
29—B	Washoe	(53)
29—C	The Food You Eat.....	(55)
30—A	Alcohol and the Elderly.....	(57)
30—B	America—the Melting Pot?	(59)
30—C	Old London Bridge.....	(61)

• X •

31—A	Surrogate Mom—Whose Baby Is "Baby M"	(63)
31—B	Loyal Women Teachers Face Difficult Challenge.....	(65)
31—C	The Underworld.....	(67)
32—A	Adrift on a Raft.....	(69)
32—B	The Beau Catcher.....	(71)
32—C	How to Make Space Liveable?	(73)
33—A	Scandal in American College Sports.....	(75)
33—B	Sleep	(77)
33—C	Videodisc Goes to School.....	(79)
34—A	The Cricket in Times Square.....	(81)
34—B	The Great Transformation.....	(83)
34—C	Captain Hatcher's Richest Find.....	(85)
35—A	Japan's Secret Poison Gas Island Exposed.....	(87)
35—B	Lightning Enlightenment.....	(89)
35—C	So You Think T.V. Is Hot Stuff?	(91)
36—A	Emptying the "Iron Rice Bowl"	(93)
36—B	Harvard U. Best Seller.....	(95)
36—C	The Wonders of Sian.....	(97)
37—A	US Drugs Could Be Exported Without Being Certified Safe... (99)	
37—B	Keeping Your Distance.....	(101)
37—C	High-technology Threats	(103)
38—A	A Cloudy Forecast for Smokers.....	(105)
38—B	Grandparents and Grandchildren, the Special Link.....	(107)
38—C	Classifications of Decision Making.....	(109)
39—A	Confusion on Nerve Gas.....	(111)
39—B	Birth of a Dream.....	(113)
39—C	Eight-foot Fingers.....	(115)
40—A	Down and Out in San Francisco.....	(117)
40—B	Gilroy—the Garlic Capital of the World.....	(119)
40—C	Around the World in 120 Minutes.....	(121)
Test	3	(123)
Test	4	(131)

Supplementary Reading

1. The Future of the World.....	(139)
2. Who's Happy?	(140)
3. Elizabeth Blackwell, First Woman Gynecologist.....	(141)
4. The Standard of Living.....	(142)
5. Mary Cassatt, American Impressionist (I)	(143)
6. Mary Cassatt, American Impressionist (II)	(144)
7. Choosing a Career.....	(145)
8. How to Overcome Shyness.....	(146)
9. Health Care in the Year 2003.....	(147)
10. The Problem of Housing in the Future.....	(148)
11. Jesse Owens, An American Sports Hero.....	(149)
12. Some World Records.....	(150)
13. Helen Keller, A Light in the Darkness (I)	(151)
14. Helen Keller, A Light in the Darkness (II)	(152)
15. Breaking Rules—a Retreat and a Challenge.....	(153)
16. Ikuko's Bout with "Exam Hell"	(154)
17. Bogus Documents Now on Sale—\$25 and Up.....	(155)
18. An Effective Abortion Pill.....	(156)
19. First Black Nobel Prize Winner for Literature.....	(157)
20. Centaurus A, The Nearest Active Galaxy.....	(158)
Answer Sheet.....	(161)

参 考 译 文

21—A	智力争霸战.....	(167)
21—B	回到大自然.....	(168)
21—C	草原上的黎明.....	(169)
22—A	教育中的浪费.....	(170)
22—B	英国人的特性.....	(171)
22—C	一个宠爱动物的民族.....	(172)
23—A	公爵夫人之死.....	(172)
23—B	货 币.....	(173)
23—C	祖鲁国王——夏喀.....	(174)
24—A	遇难的姑娘.....	(175)
24—B	亚裔美国学生真的更聪明些吗?	(176)
24—C	世界之迷.....	(177)
25—A	当一名侦探所面临的现实.....	(178)
25—B	迪斯尼游乐场.....	(178)
25—C	美国的消费者喜欢什么?	(179)
26—A	英国饭菜.....	(180)
26—B	世界之最.....	(181)
26—C	黄 金.....	(182)
27—A	幼儿初学语.....	(183)
27—B	抢救潜水艇.....	(184)
27—C	亨利·福特与美国的汽车业.....	(185)
28—A	当受到一个家庭的邀请时.....	(186)
28—B	根据天气预测犯罪.....	(186)
28—C	水栽法——无土栽培法.....	(187)
29—A	幽灵牧场之秘.....	(188)
29—B	沃 肖.....	(189)
29—C	你吃的食物.....	(190)
30—A	酒与老年人.....	(191)
30—B	美国是个熔炉吗?	(192)
30—C	老伦敦桥.....	(193)

31—A	借腹怀胎——“M 婴”属于谁？	(193)
31—B	忠诚的女教师面临艰难的挑战	(194)
31—C	地 球	(195)
32—A	乘筏飘流记	(196)
32—B	猎取男友的装饰品	(197)
32—C	怎样使太空适于居住？	(198)
33—A	美国大学体育运动的丑闻	(199)
33—B	睡 眠	(200)
33—C	录象盘步入学校	(200)
34—A	时代广场的蟋蟀	(202)
34—B	大变革	(203)
34—C	哈彻尔船长的最大发现	(204)
35—A	日本秘密毒气岛真相大白	(205)
35—B	闪电的启迪	(206)
35—C	你认为电视够先进了吗？	(207)
36—A	打破“铁饭碗”——又一个试验：破产	(208)
36—B	哈佛大学的第一本畅销书	(208)
36—C	西安的奇迹	(209)
37—A	美国药未获安全许可即可出口	(210)
37—B	保持适当距离	(211)
37—C	高技术的威胁	(212)
38—A	对 吸烟者的不详预报	(213)
38—B	祖辈与孙辈——特殊的纽带	(214)
38—C	决策的分类	(215)
39—A	神经毒气见鬼去吧！	(216)
39—B	一个梦想的诞生	(216)
39—C	八英尺长的手指	(217)
40—A	旧金山的衰败	(218)
40—B	吉尔多伊——世界蒜都	(219)
40—C	一百二十分钟绕地球一周	(220)
	Glossary	(223)
	Answer key	(263)

SECTION A

- 1 *Reading Passages*
- 2 *Comprehension Questions*
- 3 *Pre-reading Notes*
- 4 *Tests*
- 5 *Supplementary Readings*